

FAITS SAILLANTS DU RAPPORT FINANCIER 2017 DE LA VILLE DE MÉTIS-SUR-MER

Chers contribuables et citoyens,

Afin d'assurer une plus grande transparence de l'administration municipale et conformément aux nouvelles dispositions de la Loi sur les cités et villes, j'ai le plaisir de vous présenter les faits saillants du rapport financier 2017. Les états financiers consolidés au 31 décembre 2017 ont été présentés à la séance ordinaire du conseil municipal du 9 avril 2018.

ÉTATS FINANCIERS AU 31 DÉCEMBRE 2017

Tout d'abord, concernant l'exercice financier qui s'est terminé le 31 décembre 2017, les revenus de la Municipalité se sont chiffrés à 1 723 259 \$ alors que les charges s'élevaient à 1 632 609 \$.

À la fin de l'exercice financier 2017, la dette à long terme de la Municipalité était de 4 781 000 \$ alors que la valeur nette de nos actifs à long terme s'établit à 7 423 776 \$.

Au 31 décembre 2017, l'excédent de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales s'établissait à 160 378 \$

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT AU 31 DÉCEMBRE 2017

Les états financiers de la Ville de Métis-sur-Mer ont été vérifiés par la firme Raymond Chabot Grant Thornton. Le rapport du vérificateur ne contient aucune réserve et indique que les états financiers consolidés produits donnent une image fidèle de la situation financière de la Ville de Métis-sur-Mer au 31 décembre 2017.

TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

Comme requis par l'article 11 de la Loi sur le traitement des élus municipaux, la rémunération et l'allocation des dépenses versées aux élus en 2017 sont les suivantes :

	RÉMUNÉRATION	ALLOCATION	TOTAL
MAIRE	8 109 \$	4 055 \$	12 164 \$
CONSEILLER	2 276 \$	1 137 \$	3 413 \$

Carolle-Anne Dubé,
Mairesse

ENGLISH COPY ON THE OTHER SIDE

FINANCIAL HIGHLIGHTS 2017 OF VILLE DE MÉTIS-SUR-MER

Dear taxpayers and citizens,

To ensure greater transparency of the municipal administration and in accordance with the new articles of the Cities and Towns Act, I am pleased to present to you the highlights of the financial report 2017. The consolidated financial statements as at 31 December 2017 have been presented at the ordinary meeting of the Municipal Council on April 9, 2018.

FINANCIAL STATEMENTS AS OF DECEMBER 31ST, 2017

First, regarding the fiscal year that ended December 31st, 2017, the income of the municipality totaled \$ 1 723 259 \$, while the expenses were \$ 1 632 609.

At the end of fiscal year 2017, the long-term debt of the municipality was \$ 4 781 000 while the net value of our long-lived assets stands at \$ 7 423 776.

At December 31st, 2017, the non-appropriated cumulated surplus stood at \$ 160 378.

THE AUDITOR'S REPORT FOR THE YEAR ENDING DECEMBER 31ST, 2017

The financial statements of the Town of Métis-sur-Mer have been audited by the firm Raymond Chabot Grant Thornton. The auditor's report is without reservations and indicates that the consolidated financial statements presented give a real image of the financial situation of the Town of Métis-sur-Mer to December 31, 2017.

WAGES OF ELECTED MUNICIPAL REPRESENTATIVES

As required by section 11 of the wages of elected municipal representative's law, compensation and expense allowance paid to the elected officials in 2017 are as follows:

	WAGES	ALLOWANCE	TOTAL
MAYOR	\$ 8 109	\$ 4 055	\$ 12 164
COUNCILLOR	\$ 2 276	\$ 1 137	\$ 3 413

Carolle-Anne Dubé,
Mayor